龍蟠苑 LUNG POON COURT

接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G09
FOR CONTINUATION
SEE DRAWING NO. SCL-G09

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT

龍翔道 LUNG CHEUNG ROAD

龍蟠街 LUNG POON STREET

修訂現有的鐵路車站入口、通風井及緊急救援通道的
LAYOUT AND APPROX
EXISTING RAILWAY S
, PROPOSED STATION
VENTILATION SHAFT,
LIFT AND EMERGENCY

修訂擬建在鑽石山
及大約位置及
鐵路設施或隧道(
LAYOUT AND APPROX
PROPOSED RAILWAY STATION AT DIAMOND HILL AND LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND) AMENDED

LOCATION PLAN
NOT TO SCALE

擬建的通風井及緊急救援通道的大約位置
現有的車站入口將會保留及修改
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT AND EMERGENCY ACCESS
EXISTING STATION ENTRANCE TO BE MAINTAINED AND MODIFIED

現有的鑽石山站
EXISTING MTR DIAMOND HILL STATION

大磡道 TAI HOM ROAD

上元街 SHEUNG YUEN STREET

南連圍 NAN LIN GARDEN

彩虹道 CHOI HUNG ROAD

旺景工業大廈
WONG KING INDUSTRIAL BUILDING

勤達中心
MIDAS PLAZA

嘉榮工廠大廈
KA WING FACTORY BUILDING

永顯工廠大廈
WING HIN FACTORY BUILDING

修訂擬採用鑽挖或挖掘或鑽爆興建鐵路隧道的布局及方案界線
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

在工程進行中現有的行人徑將會修改或改道並在完工後重置
EXISTING FOOTPATH TO BE MODIFIED OR DIVERTED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

刪除擬建在鑽石山的列車停放處及相關的通風井、通風口、機房、通道、緊急救援通道、緊急車輛通道、其他鐵路設施、切面圖 P及相關的切面標記
PROPOSED STABLING SIDINGS AT DIAMOND HILL AND THE ASSOCIATED VENTILATION SHAFTS, VENTILATION LOUVERS, PLANT ROOMS, ACCESSES, EMERGENCY ACCESSES, EMERGENCY VEHICULAR ACCESS, OTHER RAILWAY FACILITIES, SECTION P AND CORRESPONDING SECTION MARK DELETED

擬建的通風井、機房及緊急救援通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT, PLANT ROOM AND EMERGENCY ACCESS

在工程進行中現有的行人徑將會修改或改道並在完工後重置
EXISTING FOOTPATH TO BE MODIFIED OR DIVERTED DURING CONSTRUCTION AND REPROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

修訂擬採用鑽挖或挖掘或鑽爆興建鐵路隧道及擬設置臨時施工區的布局及刪除擬建連接鑽石山列車停放處的隧道
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD AND PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA AMENDED AND PROPOSED TUNNEL CONNECTING STABLING SIDINGS AT DIAMOND HILL DELETED

刪除擬建的緊急車輛通道
PROPOSED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS DELETED

接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G13
FOR CONTINUATION
SEE DRAWING NO. SCL-G13

現有的鐵路車站入口、擬建的車站入口、通風井、機房、升降機及緊急救援通道
EXISTING RAILWAY STATION ENTRANCE, PROPOSED STATION ENTRANCE, VENTILATION SHAFT, PLANT ROOM, LIFT AND EMERGENCY ACCESS

擬建的通風井、機房及緊急救援通道
PROPOSED VENTILATION SHAFT, PLANT ROOM AND EMERGENCY ACCESS

大堂及其他鐵路設施 CONCOURSE AND OTHER RAILWAY FACILITIES
月台 PLATFORM
地面水平 GROUND LEVEL
切面圖 SECTION Q 不按比例 NOT TO SCALE

彩虹道 CHOI HUNG ROAD
龍翔道 LUNG CHEUNG ROAD
地面水平 GROUND LEVEL
大堂 CONCOURSE
月台 PLATFORM
現有的鑽石山站 EXISTING MTR DIAMOND HILL STATION
切面圖 SECTION R 不按比例 NOT TO SCALE

彩虹道 CHOI HUNG ROAD
高架路段 ELEVATED ROAD
地面水平 GROUND LEVEL
采頤花園第一座 RHYTHM GARDEN BLOCK 1
擬建的隧道的大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TUNNELS
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 SECTION S 不按比例 NOT TO SCALE

說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G11 號(修改1)圖則制訂，以藍色標明將暫時改動的龍翔道路段；分別以綠色、黃色和橙色標明將暫時封閉的部分龍翔道、大磡道和龍蟠街路段，及以深紫色標明將暫時封閉連接彩虹道和龍翔道的部分樓梯及行人路。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G11 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY ALTERATION OF THE SECTION OF LUNG CHEUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN BLUE), THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF LUNG CHEUNG ROAD, TAI HOM ROAD AND LUNG POON STREET (HIGHLIGHTED IN GREEN, YELLOW AND ORANGE RESPECTIVELY), AND THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE STAIRCASE AND FOOTPATH CONNECTING CHOI HUNG ROAD AND LUNG CHEUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN DARK PURPLE).

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風井 / 機房 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或挖掘或鑽爆的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填方式興建的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACES) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床設置地盤設施的臨時施工區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床興明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(可能在其上進行填海工程(為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海床興用沉管法興建的鐵路設施或隧道(包括保護層 / 護面塊石) (可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL(UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建供沙田至中環線及另一項正在發展的鐵路項目(下稱"另一項鐵路項目")使用的隧道(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風大廈 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱"設施")、設施的內部已預留供另一條鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNEL(UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES(HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING(HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"); THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
- 圖則修改 DRAWING REVISION
- A1 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
   FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	參閱 BY	核對 SUB	批准 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED

王德光 STEPHEN WONG
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
總工程師/鐵路拓展(1-3) CHIEF ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT (1-3)

批准發出 APPROVED FOR ISSUE
22/3/2016
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
暫時改動龍翔道路段；以及暫時封閉龍翔道、大磡道和龍蟠街路段，以及連接彩虹道和龍翔道的樓梯及行人路
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY ALTERATION OF A SECTION OF LUNG CHEUNG ROAD; AND TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF LUNG CHEUNG ROAD, TAI HOM ROAD AND LUNG POON STREET, AND A STAIRCASE AND FOOTPATH CONNECTING CHOI HUNG ROAD AND LUNG CHEUNG ROAD

圖號 DRAWING NO. SCL/G11/0016/4
比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

0 10 20 30 40 50米 M
1 : 1000

PLOT DRV: E:\tb\Plot\V8i\v8.pr\printer.plt
PRINTED BY: fkko 22/03/2016 11:06:34
FILENAME: x:\land\sch\p\road closure\rev\v8i\SCL-G11-0016-4.dgn